

LITERATURA Y ESTUDIOS CULTURALES: SHAKESPEARE EN LA CULTURA POPULAR

Curso 2015/2016

(Código:24413076)

1.PRESENTACIÓN

Es esta una asignatura de cinco créditos, perteneciente al módulo de Contenidos propios del Máster y obligatoria, por tanto, para todos los alumnos. Se imparte en inglés, en el segundo semestre del curso.

Pocos dramaturgos existen de la talla de William Shakespeare y el carácter universal e intemporal de su obra dramática, particularmente sus tragedias, es indiscutido. Su recepción crítica es asimismo ingente y la vitalidad de los estudios shakespeareanos nos permite explorar su obra prácticamente desde todas las dimensiones posibles. Sin embargo, su obra y su figura rebasan el ámbito escénico y el académico y han sido y son utilizadas como icono cultural y como vehículo de discursos culturales y sociales diversos. Medios ajenos al teatro se han apropiado de sus personajes y sus temas para encarnarlos en otros géneros y otras formas de representación, a veces problemáticas, que nos siguen sorprendiendo por su vigencia y su modernidad y que difunden de manera más amplia la profundidad de su tratamiento de las grandes pasiones del ser humano en sus múltiples facetas. Abordar su obra desde los estudios culturales, y dentro de estos desde la cultura popular, procurará a los estudiantes una aproximación a Shakespeare original y novedosa y les permitirá apreciar la fuerte proyección social de la gran literatura y el modo en que los valores que transmite contribuyen a la configuración de la cultura desde perspectivas muy ajenas a las canónicas.

Al mismo tiempo, la asignatura tiene como objetivo fundamental ofrecer una introducción al estudio académico de la cultura popular, utilizando a Shakespeare y su obra como estudio piloto. Se espera que los estudiantes adquieran los cimientos para comprender la teoría crítica actual y cómo se utiliza en estudios culturales contemporáneos. Con este objetivo en mente, la asignatura tiene un primer núcleo de introducción a los estudios culturales, que servirá de base para el estudio de la recepción de Shakespeare en diferentes medios de la cultura contemporánea: la ficción, la pantalla y otros medios más liminales de la cultura visual, como las novelas gráficas o las viñetas humorísticas. A través de Shakespeare, la asignatura está encaminada a favorecer la adquisición de herramientas de análisis de la cultura popular actual para que el alumno sea capaz de aplicar las teorías, conceptos e ideas de la crítica teórica a la presencia de otros textos o autores canónicos en la cultura popular moderna.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

En el plan formativo del Máster esta asignatura desempeña un papel esencial porque pone de relieve la proyección social de los estudios literarios y culturales, con una figura clave de la literatura inglesa y universal como paradigma. Necesariamente introducirá a los estudiantes en cuestiones candentes hoy día como son los debates en torno a la cultura canónica y la popular, los medios de comunicación de masas, esto es, dirigidos al gran público, con su potencial de difusión discursiva y de configuración cultural. Simultáneamente, contribuirá al desarrollo de las destrezas necesarias para que cada estudiante lleve a cabo satisfactoriamente tareas de investigación en el campo de los estudios literarios y culturales, ampliando sus conocimientos teóricos y prácticos y potenciando su capacidad analítica.

Por su carácter transversal e interdisciplinar, esta asignatura guarda relación con varias materias del Máster como *Literatura y Relaciones Transculturales*, *Literatura y Cine*, *Literatura y Artes Visuales*, *Teatro Contemporáneo en Lengua Inglesa*, *El*



Texto Literario: Métodos de Análisis y su Praxis y Teoría del Discurso: Aplicaciones Lingüísticas y Literarias.

Las competencias que se adquieren mediante su estudio, y que se indican a continuación, resultarán de gran utilidad en el desempeño de diversas actividades profesionales dentro del ámbito de la docencia de la lengua inglesa y sus literaturas así como en los de la edición de textos, asesoría cultural, y traducción e interpretación, entre otras:

- Manejar con soltura la terminología, los principios formales y las corrientes teórico críticas pertinentes para la realización de trabajos de investigación sobre la literatura y la cultura y su proyección social en el ámbito anglófono.
- Reconocer los discursos subyacentes en los textos literario-culturales al objeto de determinar su interacción con los discursos sociales prevalecientes tanto en el momento de su producción y recepción como en el contemporáneo.
- Recabar, seleccionar y tratar adecuadamente la documentación relevante, en distintos soportes, relacionada con el tema de investigación.
- Proyectar la capacidad crítica de análisis a diversos ámbitos discursivos y productivos, como el literario, el artístico, el cultural, el político, y el social en general.
- Conocer y aplicar adecuadamente los mecanismos de análisis empleados en los estudios culturales.
- Identificar la interacción discursiva entre la literatura y la cultura a través de un análisis de tropos, figuras, mitos, convenciones, géneros y obras literarias, en general, que explore su impacto ideológico y social.
- Seleccionar y justificar adecuadamente la metodología y el marco teórico que se van a emplear en el desarrollo de un trabajo de investigación, de acuerdo con su naturaleza y en el marco correspondiente a los estudios de este Máster.

3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

- Como requisito previo para cursar la asignatura es recomendable una mínima familiaridad con el teatro de Shakespeare (se recomienda haber leído al menos una o dos obras dramáticas del dramaturgo inglés) y dominio avanzado del idioma inglés (C1).
- También es recomendable un interés por el cine y la adaptación literaria a la pantalla, y a ser posible, haber visto algunas de adaptaciones de Shakespeare al cine.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Como consecuencia de la adquisición de las diversas competencias establecidas, los estudiantes que cursen esta asignatura habrán obtenido los siguientes resultados, además de los comunes para todos los estudiantes indicados en el documento de la descripción del plan de estudios:

- Dominio de las teorías, conceptos, autores/as, y términos más relevantes relacionados con los estudios culturales contemporáneos, en el ámbito del Máster, y asimilación desde un discurso propio para su aplicación personal como herramienta crítica y argumentativa en el análisis de textos diversos propios de la materia.
- Detección y valoración de las implicaciones ideológicas y las consecuencias sociales, políticas y éticas de la apropiación de Shakespeare en la ficción popular, el cine, la televisión y la cultura visual.
- Análisis de forma crítica y reflexiva de la presencia de Shakespeare y su obra en diferentes medios de expresión de la cultura de masas.
- Capacidad para relacionar la presencia de Shakespeare en la cultura popular con otras manifestaciones actuales de la cultura canónica en la cultura popular.

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA



1. CULTURAL STUDIES

This unit will provide a theoretical introduction to cultural studies. It will cover basic critical concepts and terminology for the academic analysis of popular culture as it is practiced in the field of Cultural Studies. It will also introduce the contemporary debate about the nature of popular culture, examining the main theoretical approaches. The module will also establish basic analytic concepts and issues crucial to understanding uses of and allusions to Shakespeare in popular culture. We will explore the vexed and often ambivalent relationship between so-called "high" or canonical culture and popular culture. In some cases, the adaptation of "high" culture into popular forms and idioms has been regarded as a harbinger of cultural degradation; in other cases, it has been seen as a welcome sign of democratization, desacralization of the canon, and increased relevance to the modern world. We will also examine how popular culture is linked to the emergence of new forms of mass media, the effects of which have been hotly debated. The question of how artworks linked to older media (like the book and the theatre) have adapted to contemporary societies profoundly shaped by new media will be of considerable relevance to our analysis of Shakespeare's adaptation to new media like film, television, mass market fiction, and the internet. We will also have occasion to address a controversial distinction fundamental to the study of Shakespeare in popular culture, the distinction between adaptation and appropriation.

1.1. The debate between high culture and popular culture: Q.D. Leavis, Theodor Adorno, Dwight MacDonald and Pierre Bourdieu.

1.2. Critical approaches to Mass Media: Walter Benjamin, Marshall McLuhan, Henry Jenkins, Jay Bolter and Richard Grusin.

1.3. Adaptation and Appropriation: John Fiske, Dick Hebdige, Paul Willis and Terence Hawkes.

2. SHAKESPEARE IN POPULAR FICTION

Through several examples, this unit will examine how Shakespearean characters and plots, as well as the biography of Shakespeare, have been appropriated and rewritten in works of popular fiction.

The novel remains the dominant literary mode of the modern age, and a key component of popular literary culture. Accordingly, this module addresses several means by which Shakespeare's works and biography have been rewritten in modern novel. We will begin this unit by distinguishing several types of novelistic appropriation of Shakespeare: "novelization," the conversion of a Shakespearean work to prose fiction form; the "mash-up," in which Shakespeare is brought together with a specific popular culture work or genre, typically to comic effect; the "spinoff," in which a minor Shakespearean character is given his or her own narrative plotline; and the "prequel" or "sequel," in which the writer imagines what happened before or after the narrative Shakespeare tells; and "fan-fiction," in which the writer imagines interactions between Shakespearean characters that do not appear in Shakespeare's plays.

We will then examine some adaptational strategies by which fiction writers reshape Shakespeare's narratives for their own purposes. This section of the course will introduce students to such features of narrative as focalization, description, dialogue, subplotting and heteroglossia. Finally, we will analyse how Shakespeare's works and biography have been reshaped to fit the generic conventions of popular fiction, particularly genres like the detective novel, children's literature, the historical novel, and the postmodern novel.

2.1. Types of Appropriation and Adaptation: Rewriting, quotation, "mash-up", "spin-off" and "sequel".

2.2. Cross-gender Adaptation: crime fiction, children's literature, biography, historical novel and postmodern fiction.

2.3. Narratology in fiction and drama: focalization, plot, dialogue and heteroglossia.

3. SHAKESPEARE IN CINEMA AND TV

This unit will examine how the works of Shakespeare interact with the genres, ideological protocols and technologies of mass media for the screen. Film and television are in many ways the signature pop culture forms of the twentieth century, and so any analysis of Shakespeare's relationship to mass media and popular culture must address how Shakespeare has been adapted for the screen, large and small. This section of the course will address the challenges of adapting Shakespeare to the screen, the various ways in which film and television directors have addressed these challenges, and the many interpretive perspectives that these film adaptations have adopted.



We have divided this module of the course into four sections. The first addresses the oft-neglected era of silent film adaptation of Shakespeare, a period in which directors first learned how to reconceive Shakespeare for the camera and not the stage. The second section addresses the so-called “classic” period of Shakespeare film adaptation, a period from the 1930s to the 1950s that encompasses the adaptations of “classic Hollywood” (Max Reinhardt’s *A Midsummer Night’s Dream*, George Cukor’s *Romeo and Juliet*) and of European auteurs (Laurence Olivier’s *Henry V*, *Hamlet*, and *Richard III*; Orson Welles’ *Othello*; Renato Castellani’s *Romeo and Juliet*). The third section will focus on Shakespeare film adaptations of the 1990s and beyond. Of special note are adaptations in the “Branagh” style (Kenneth Branagh’s *Henry V*, *Much Ado about Nothing*, *Hamlet*, *Loves Labours Lost*, and *As You Like It*; Oliver Parker’s *Othello*; Trevor Nunn’s *Twelfth Night*; and Michael Radford’s *The Merchant of Venice*) as well as adaptations that reflect the influence of contemporary youth culture (Baz Luhrmann’s *Romeo + Juliet*, Michael Almereyda’s *Hamlet* and *Cymbeline*, Gil Junger’s *10 Things I Hate About You*, and Tim Blake Nelson’s *O*). Our last section will address the special nature of televisual adaptation of Shakespeare, addressing such issues as filming techniques specific to television, composition of television audiences, and the differences between film and television. Our study examples will be taken from the BBC-Time Life Shakespeare series and the *Shakespeare Retold* series.

3.1. Silent cinema and “theatrical” cinema: e.g. Dimitri Buchowetski, Svend Gade, Frederick Warde.

3.2. Hollywood classic cinema and European auteur cinema: e.g. Max Reinhardt, Orson Welles, Laurence Olivier.

3.3. The “Branagh” style and youth culture: e.g. Kenneth Branagh, Baz Luhrmann, Michael Almereyda.

3.4. TV Adaptation: BBC Time Life series, *Shakespeare Retold*.

4. SHAKESPEARE AND VISUAL CULTURE

This unit will critically explore how Shakespeare’s works and face have been disseminated in various visual genres, including graphic novels, cartoons, advertising and illustrated children’s books. A noteworthy trend in modern popular culture is its insistent visuality, a quality that poses a special challenge for an artist like Shakespeare, since his reputation and authority is so bound up with the extraordinary, particular qualities of his language. This unit will address a number of ways in which Shakespeare’s work has been transposed into and disseminated throughout modern visual culture. We will also examine some of the effects that transformation into visual terms has upon the meaning of Shakespeare’s works and his cultural stature.

We begin by examining techniques by which Shakespeare’s works have been transposed into visual form, using illustrated editions, comic book and graphic novel adaptations of Shakespeare as our primary study examples. We will also have occasion to address animated film adaptation of Shakespeare. This discussion will build upon techniques of Shakespeare adaptation that we addressed in Units 2 and 3. We will then analyse how Shakespearean images have been appropriated for commercial purposes in advertising. Our last analytic unit will address how Shakespeare’s works have been adapted to interactive digital culture by analysing viewer-constructed videos from YouTube and editions of Shakespeare for the iPad.

At the end of this module, we will invite students to look back over the course and reflect upon the implications of converting Shakespeare to post-verbal form in contemporary culture. We will ask, what is gained and what is lost? What elements of Shakespeare resist post-verbal adaptation? How does post-verbal Shakespeare address the debate between “high” and “pop” culture with which the course began?

4.1. Illustrations and graphic novels. Shakespearean narratives in hybrid visual forms.

4.2. Iconic Shakespeare: Shakespeare in advertising, comics and cartoons

4.3. Shakespeare in the contemporary visual: Shakespeare in youtube and for iPad.

4.4. Post-verbal Shakespeare. Critical Implications.

6.EQUIPO DOCENTE

■ [MARTA CEREZO MORENO](#)



7.METODOLOGÍA

En la impartición de esta asignatura se utilizará la metodología propia de la enseñanza a distancia, a través de la plataforma virtual de los Másteres de la UNED, apoyada sobre los principios y procedimientos siguientes:

- Metodología docente guiada por unos principios de crítica constructiva, de respeto mutuo, de respeto de la pluralidad de opiniones, de la búsqueda y consecución de un grado óptimo de resultados y de la estricta observancia de la ética académica.
- Oferta de material docente escrito orientado a la impartición de docencia a distancia consistente en: a) Guía de Estudio, disponible en el curso virtual, b) materiales gratuitos o libres de derechos de autor o de dominio público; c) enlaces a artículos científicos, libros y material relevante asequible en internet de forma legal y, sobre todo, recursos tales como bases de datos y bibliográficas (MLA, JSTOR, PCI, LION, etc.) disponibles a través de la Biblioteca de la UNED para todos los integrantes de la comunidad docente y discente.
- Oferta de materiales audiovisuales disponibles en el curso virtual, o asequibles mediante enlaces a contenidos de internet, radio y TV.
- Orientación en el proceso de enseñanza-aprendizaje sobre el ritmo de trabajo adecuado para que el seguimiento de la asignatura sea lo más regular y constante posible a través de los foros generales del curso virtual y del contacto personal mediante el correo electrónico.
- Desarrollo de estrategias de autogestión del aprendizaje que se presentarán en la *Guía de Estudio 2. Plan de trabajo y orientaciones para su desarrollo* y, de forma complementaria, en las actividades individuales dirigidas al desarrollo y maduración de una conciencia autocrítica en relación al autoaprendizaje, al crecimiento en capacidad investigadora y a la optimización del tiempo de estudio, que se fomentará a través del diseño de un cronograma de las actividades necesarias para llevar a cabo la asimilación de conocimientos y la realización de los trabajos de investigación propuestos.
- Interacción fluida a través de los foros de debate virtual entre las partes intervinientes en el proceso de enseñanza-aprendizaje (Equipo Docente y estudiantes) de forma que cada estudiante desarrolle las competencias y los resultados propuestos y comprenda que forma parte de una comunidad de personas que aprenden unas con otras.
- Diseño y elaboración de actividades prácticas para desarrollar la capacidad crítica de los alumnos y alumnas y su percepción de la influencia de las manifestaciones artísticas, literarias y cinematográficas en cuestiones como la configuración de la identidad individual y social, modelos de actitudes y comportamientos individuales y sociales, interpretaciones de sucesos históricos, actuaciones de los poderes fácticos, etc.
- Diseño de actividades analíticas para ampliar una visión comparativa de la crítica literaria y cultural, relacionando discursos teóricos con producciones artísticas y culturales de diferentes géneros y examinando su recíproca influencia.
- Diseño y elaboración de actividades y tareas prácticas que orienten hacia el estudio del texto literario en relación con sus adaptaciones cinematográficas y musicales (disponibles en formato DVD, Blu-Ray, streaming o iDTV) al objeto de analizar las analogías y diferencias entre el texto origen y el texto adaptado.

En línea con esta metodología, los estudiantes deberán llevar a cabo las siguientes actividades formativas:

- Lectura atenta y secuenciada de las orientaciones en las Guías de Estudio sobre el estudio de los contenidos teóricos y la realización de las actividades prácticas; lectura, análisis y estudio autónomos y reflexivos de los materiales impresos recomendados y complementarios; audición y visualización de materiales sonoros y audiovisuales de ayuda al estudio; e interacción con el equipo docente para posibles soluciones de dudas de contenido teórico y práctico bien por vía informática o telefónica o a través del curso virtual en los espacios acotados para ello en los foros de las asignaturas (46%: 57,5 horas / 2,3 créditos).
- Debate en el foro sobre aspectos temáticos y críticos importantes de la asignatura incidiendo en la vertiente de su proyección social y cultural y alentando a la participación e interactividad del alumnado (8%: 10 horas / 0.4 créditos).
- Búsqueda y selección de materiales de información, consulta y crítica a partir de la bibliografía recomendada, utilizando las herramientas tecnológicas y los recursos propios de la universidad a disposición de cada estudiante y comentario y discusión



de los mismos en el foro virtual de la asignatura (8%: 10 horas / 0.4 créditos).

- Realización de pruebas de autoevaluación y /o evaluación continua (10%: 12.5 horas / 0.5 créditos).

- Trabajo con diferentes teorías críticas y selección de la más adecuada según el problema a estudiar en cada texto. (4%: 5 horas/ 0,2 créditos).

- Análisis crítico y comentario de textos literarios y culturales, en general, propuestos por el equipo docente, siguiendo las orientaciones ofrecidas en cada caso. (4%: 5 horas/ 0,2 créditos).

- Trabajo final de la asignatura (20%: 25 horas / 1 crédito).

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Boose, Lynda E., *Shakespeare, the Movie: Popularizing the Plays on film, TV, and video*. Routledge, 1997.

Burt, Richard, *Shakespeare, the Movie, II: popularizing the plays on Film, TV, video, and DVD*. Routledge, 2003.

Calbi, Maurizio, *Spectral Shakespeares: Media Adaptations in the Twenty-First Century*. Palgrave Macmillan, 2013.

Cartmell, Deborah and Imelda Whelehan, eds., *The Cambridge Companion to Literature on Screen*. Cambridge UP, 2007.

Cartmell, Deborah, ed., *Interpreting Shakespeare on Screen*. Palgrave Macmillan, 2000.

Hutcheon, Linda, *A Theory of Adaptation*, Second Edition. Routledge, 2012.

Jackson, Russell, ed., *The Cambridge Companion to Shakespeare on Film*. Cambridge UP, 2000. – en Literature Online (LION).

Lanier, Douglas, 'Marketing Shakespeare', *The Oxford Handbook of Shakespeare* ed., Arthur F Kinney. Oxford UP, 2011, pp. 498-514.

Lanier, Douglas, 'Shakescorp Noir', *Shakespeare Quarterly*, Vol. 53, No. 2, Screen Shakespeare (2002), pp. 157-180.

Lanier, Douglas, *Shakespeare and Modern Popular Culture*. Oxford UP, 2002.

Lanier, Douglas, "Shakespeare and Cultural Studies: An Overview." *Shakespeare: The Journal of the British Shakespeare Association*, Vol 2., No. 1&2 (June and December 2006): 228-48.

Sanders, Julie, *Adaptation and Appropriation*. Routledge, 2006.

Shaughnessy, Robert, ed., *The Cambridge Companion to Shakespeare and Popular Culture*. Cambridge UP, 2007.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Anderegg, Michael A., *Cinematic Shakespeare*. Rowman & Littlefield, 2004.

Ball, Robert Hamilton, *Shakespeare on Silent Film: A Strange Eventful History*. Routledge, 2013.

Belsey, Catherine. "Shakespeare and Film." *Literature/Film Quarterly* 11 (1983): 152-7. (Read in conjunction with Holderness below.)



- Burnett, Mark Thornton, *Shakespeare, Film, Fin de Siècle*. Palgrave Macmillan, 2000.
- Crowl, Samuel, *Shakespeare Observed: Studies in Performance on Stage and Screen*. Ohio UP, 1993).
- Desmet, Christy, and Robert Sawyer, eds. "Introduction." In *Shakespeare and Appropriation*. Routledge, 1999. 1-14.
- Fischlin, Daniel, and Mark Fortier. "General Introduction." In *Adaptations of Shakespeare: An Anthology of Plays from the 17th Century to the Present*. Routledge, 2000. 1-22.
- Fortier, Mark. "Wild Adaptation." *Borrowers and Lenders* 3.1. Reprinted in *Shakespeare and Adaptation*. Ed. Susan Knutson. Playwrights Canada Press, 186-91.
- Fortier, Mark. "Shakespeare as 'Minor Theater': Deleuze and Guattari and the Aims of Adaptation." *Mosaic* 29.1 (March): 1-18.
- Hatchuel, Sarah, *Shakespeare : From Stage to Screen* (Digitally printed version 2008).
- Hedrick, Don, and Bryan Reynolds, Eds. "Shakespace and Transversal Power." In *Shakespeare Without Class: Misappropriations of Cultural Capital*. Palgrave Macmillan, 2000. 3-50. (A Deleuzian model, using the master trope of transversality. Other essays in this volume address more specific examples.)
- Henderson, Diana E., *A Concise Companion to Shakespeare on Screen*. Blackwell, 2006.
- Henderson, Diana. "Shake-shifting: An Introduction." In *Collaborations with the Past: Reshaping Shakespeare across Time and Media*. Cornell UP, 2012. 1-38. (Seeks to formulate a collaborative model of Shakespearean adaptation.)
- Holderness, Graham. "Radical Potentiality and Institutional Closure: Shakespeare in Film and Television." In *Political Shakespeare: Essays in Cultural Materialism*. Eds Jonathan Dollimore and Alan Sinfield. Second Edition. University of Manchester Press, 1994. 182-201. (Read in conjunction with Belsey above.)
- Howlett, Kathy M., *Framing Shakespeare on Film*. Ohio UP, 2000.
- Huang, Alexander C. Y. "Global Shakespeares as Methodology." *Shakespeare* 9.3 (2013): 273-90.
- Jorgens, Jack J., *Shakespeare on Film*. University Press of America, 1991.
- Kidnie, M. J. "Introduction: The Problem of Adaptation." In *Shakespeare and the Problem of Adaptation*. NY: Routledge, 2008. 1-10. (An important discussion of theoretical problems posed by Shakespeare and adaptation.)
- Lanier, Douglas M. "William Shakespeare, Filmmaker." In *The Cambridge Companion to Literature and Film*. Ed. Deborah Cartmell. Cambridge UP, 2007. 61-74.
- Lanier, Douglas M. "Shakespearean Rhizomatics." In *Shakespeare and the Ethics of Appropriation*. Eds. Alexander Huang and Elizabeth Rivlin. Palgrave Macmillan, 2014.
- Lehmann, Courtney, *Shakespeare Remains: Theater to Film, Early Modern to Postmodern*. Cornell UP, 2002.
- Massai, Sonia, Ed. "Defining Local Shakespeares." In *World-Wide Shakespeares: Local Appropriations in Film and Performance*. Routledge, 1995. 3-14. (Post-colonial approach; the introductory essay is very lucid on distinctions between local, global, and "glocal.")
- Naremore, James, *Film Adaptation*. Rutgers UP, 2000.
- Rothwell, Kenneth S., *A History of Shakespeare on Screen : A Century of Film and Television*. Cambridge UP, 2001.
- Rowe, Katherine. "Shakespeare and Media History." In *The Cambridge Companion to Shakespeare*. Cambridge UP, 2010. 303-24.



Russel Brown, John, ed., *The Routledge Companion to Directors' Shakespeare*. Routledge, 2008.

Shaughnessy, Robert, *Shakespeare on film*. Palgrave, 1998.

Skovmand, Michael, *Screen Shakespeare*. Aarhus UP, 1994.

Teague, Frances. "Using Shakespeare with Memes, Remixes and Fanfic." *Shakespeare Survey* 64 (2011): 74-82.

Weiss, Tanja, *Shakespeare on the Screen: Kenneth Branagh's adaptations of Henry V, Much Ado about Nothing, and Hamlet* 2nd rev. ed. Peter Lang, 2000.

Wells, Stanley and Paul Edmondson, eds. *Shakespeare Beyond Doubt: Evidence, Argument, Controversy*. Cambridge UP, 2012.

Worthen, William B. *Shakespeare and the Authority of Performance*. Cambridge UP, 1997.

Worthen, William B. *Shakespeare and the Force of Modern Performance*. Cambridge UP, 2003.

Worthen, William B. *Shakespeare Performance Studies*. Cambridge UP, 2014.

(Worthen's three books are a sustained attempt to theorize the relationship between the Shakespearean text and the performances and adaptations made from it.)

10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Esta asignatura dispone de un curso virtual estructurado en varias secciones que ofrecen diversos materiales y servicios, entre los cuales se cuentan:

1. La segunda parte de la Guía de Estudio: Plan de trabajo y orientaciones para su desarrollo.
2. El material didáctico compuesto por 4 documentos en PDF que corresponden a cada una de las cuatro unidades del programa.
3. Enlaces o vínculos para acceder, en función de las preferencias de cada estudiante y de su tiempo disponible, a diversos materiales en internet.
4. La prueba de evaluación continua (PEC), accesible desde el apartado de "Actividades".
5. Foros para la comunicación entre los estudiantes y con el equipo docente de la Sede Central. El "Foro de consultas generales" y los cuatro "Foros de contenidos", destinados a debatir y plantear consultas sobre cada uno de los cuatro temas, están moderados por los profesores de la asignatura. El "Foro de estudiantes" no está moderado por el profesorado que no intervendrá, salvo en casos excepcionales, ni se responsabilizará de las informaciones vertidas en él.

11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO



La tutorización la llevarán a cabo los profesores de la asignatura, Dra. Clara Calvo y Dr. Douglas Lanier, a través del curso virtual. Si necesitan dirigirse a ellos por correo electrónico, al enviar su mensaje, siempre desde una dirección @alumno.uned.es, se debe hacer constar en el espacio denominado "asunto": Shakespeare en la Cultura Popular.

Sus datos de contacto son los siguientes:

Clara Calvo ccalvo@invi.uned.es

Douglas Lanier dlanier@invi.uned.es

Clara Calvo es Catedrática de Filología Inglesa en el Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Murcia y especialista en estudios Shakesperianos. Es autora de *Power Relations and Fool-Master Discourse in Shakespeare* (OPSL, 1991) y co-autora, con Jean-Jacques Weber, de *The Literature Workbook* (Routledge, 1998). Con Ton Hoenselaars, ha editado *European Shakespeares (The Shakespearean International Yearbook, 8, 2008)* y un número especial de la revista *Critical Survey* sobre *Shakespeare and the Cultures of Commemoration* (2011). Con Jesús Tronch, ha preparado la edición de *The Spanish Tragedy*, atribuida a Thomas Kyd, para *Arden Early Modern Drama* (2013). Ha publicado artículo en *Shakespeare Survey* y en *The Year's Work in English Studies*, y en numerosas revistas y colecciones de ensayos. Ha sido Vicedecana de la Facultad de Letras y vocal de ESRA (European Shakespeare Research Association). En la actualidad es Presidenta de SEDERI (Sociedad Hispano-Portuguesa de Estudios del Renacimiento Inglés) y miembro del comité ejecutivo de ISA (International Shakespeare Association). Es también miembro del comité editorial de *SEDERI* y editor asociado de *Cahiers Élisabéthains*. Como Investigador Principal, dirige actualmente dos proyectos de investigación sobre Shakespeare y la Primera Guerra Mundial y sobre los aniversarios y celebraciones de la figura de Shakespeare, proyectos financiados por la Fundación Séneca (12014/PHCS/09 "Great War Shakespeare II: Mitos, Agentes Sociales y Cultura Global") y el Plan Nacional de I+D+I (MICINN, FFI2011-24347 "Culturas de la Conmemoración II: Recordando a Shakespeare"). Entre sus proyectos en vigor se encuentra la edición de un volumen de ensayos, co-editado con Coppélia Kahn (Brown University), que llevará el título *Celebrating Shakespeare* y que publicará Cambridge University Press en 2016 para conmemorar el 400 aniversario de la muerte de Shakespeare.

Douglas M. Lanier es Professor of English and Director of the London Program en la Universidad de New Hampshire, USA. Ha publicado numerosos trabajos sobre adaptaciones de Shakespeare a la pantalla y la cultura popular contemporánea. También ha publicado artículos sobre Shakespeare, Marston, Milton, Jonson y la *masque* de la época de Jacobo I en muchas revistas y colecciones de ensayos. Su libro *Shakespeare and Modern Popular Culture* (Oxford University Press, 2002) y su *bibliografía de casi 900 adaptaciones y derivados de Shakespeare que aparecieron en Shakespeares after Shakespeare*, ed. Richard Burt (Greenwood Press, 2007) son referencias obligadas en los estudios de Shakespeare y la cultura popular contemporánea. Ha colaborado con la *Cambridge Guide to World Shakespeare*, ed. Bruce Smith and Katharine Rowe y ha contribuido a la aplicación para iPad *Luminary Hamlet*. En 2009 recibió el premio Gary Lindbergh Scholar a la excelencia en docencia e investigación. Ha sido Trustee de la Shakespeare Association of America, y forma parte del consejo editorial de las revistas *Shakespeare Quarterly*, *Shakespeare (The journal of the British Shakespeare Association)* y *Adaptation*. En la actualidad prepara un volumen sobre *Othello* en la pantalla, con particular énfasis en las adaptaciones poco fieles al original y un estudio sobre *The Merchant of Venice* para la serie *Arden Language & Writing* (Bloomsbury).

Las funciones de tutora suplente las llevará a cabo la Prof. Marta Cerezo Moreno (mcerezo@flog.uned.es) a la que podrán dirigirse en casos puntuales y justificados que serán debidamente publicados en el curso virtual de la asignatura por la Prof.^a Calvo y el Prof. Lanier.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

La calificación final estará compuesta por las puntuaciones obtenidas en las evaluaciones parciales, que medirán el grado de adquisición de las competencias establecidas y los resultados generales y específicos determinados para la materia.

En concreto, en esta materia se valorará que el estudiante sea capaz de

1. Aplicar varios procedimientos teórico-críticos (i.e. historicista, género, raza, post-colonial, etc.) a la investigación de la



cultura popular.

2. Comparar y contrastar popularizaciones de la obra de Shakespeare con los textos de las obras de Shakespeare.
3. Clasificar e interpretar material visual.
4. Debatir y articular opiniones sobre las implicaciones culturales e ideológicas de la apropiación de Shakespeare en la cultura popular.

Las evaluaciones parciales consistirán en:

- a) La participación en los foros del curso virtual y en las actividades propuestas, que constituirá el 10% de la calificación final.
- b) Una prueba de evaluación continua (PEC) hacia la mitad del semestre cuya calificación constituirá el 20% de la nota final.
- c) Un trabajo final que deberá entregarse al concluir el estudio de cada asignatura y cuya calificación constituirá el 70% de la nota final. La nota media se llevará a cabo siempre y cuando el trabajo final obtenga al menos el 50% de la calificación que se le otorga. De lo contrario, la asignatura se suspenderá. La calificación será numérica, de 0 a 10, según la normativa vigente (RD 1125/2003).

La evaluación del trabajo final se regirá, además de por los resultados del aprendizaje indicados, por los siguientes criterios:

1. Estructura y planteamiento del tema de forma clara y precisa.
2. Adecuada aplicación del marco teórico.
3. Exposición clara de las conclusiones.
4. Empleo pertinente de la bibliografía utilizada.
5. Calidad de la presentación escrita.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

